



Эта книга принадлежит





Иллюстрации
Илариа Маттеини

Муни Витчер

★
НИНА
★
и ЗАКЛЯТЬЕ
ПЕРНАТОГО ЗМЕЯ

Книга третья

Перевод с итальянского *Валерия Николаева*



Москва
«Махаон»



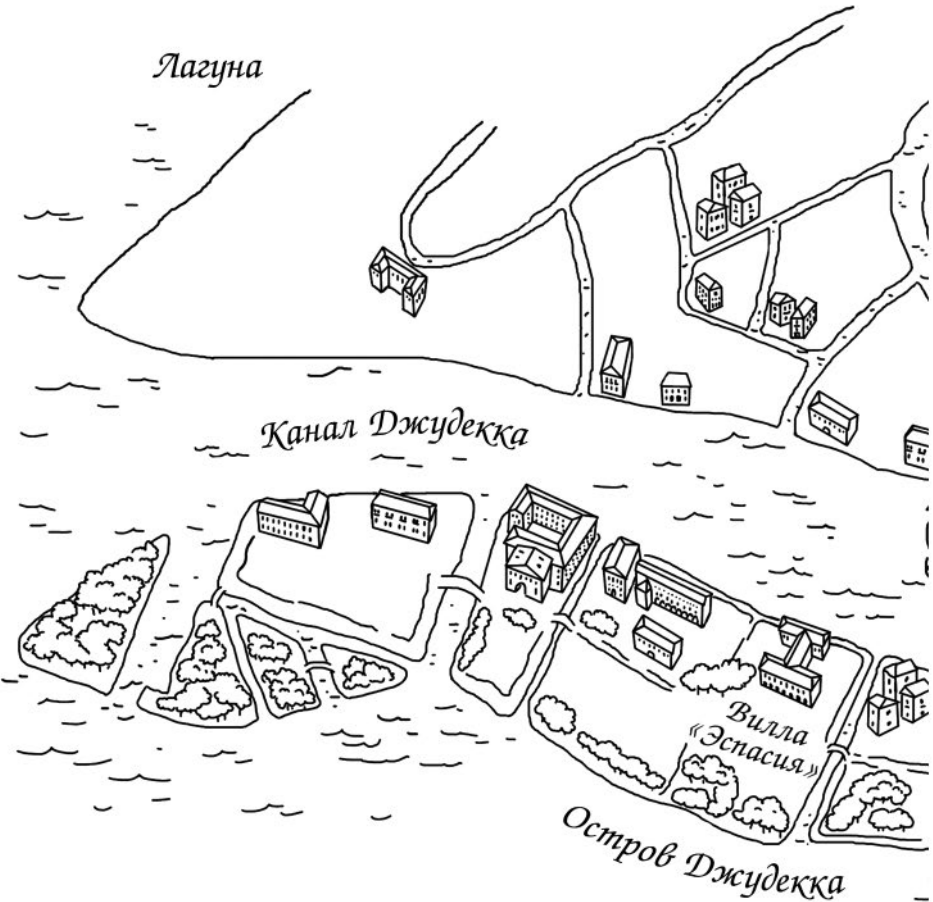
ВЕНЕЦИЯ

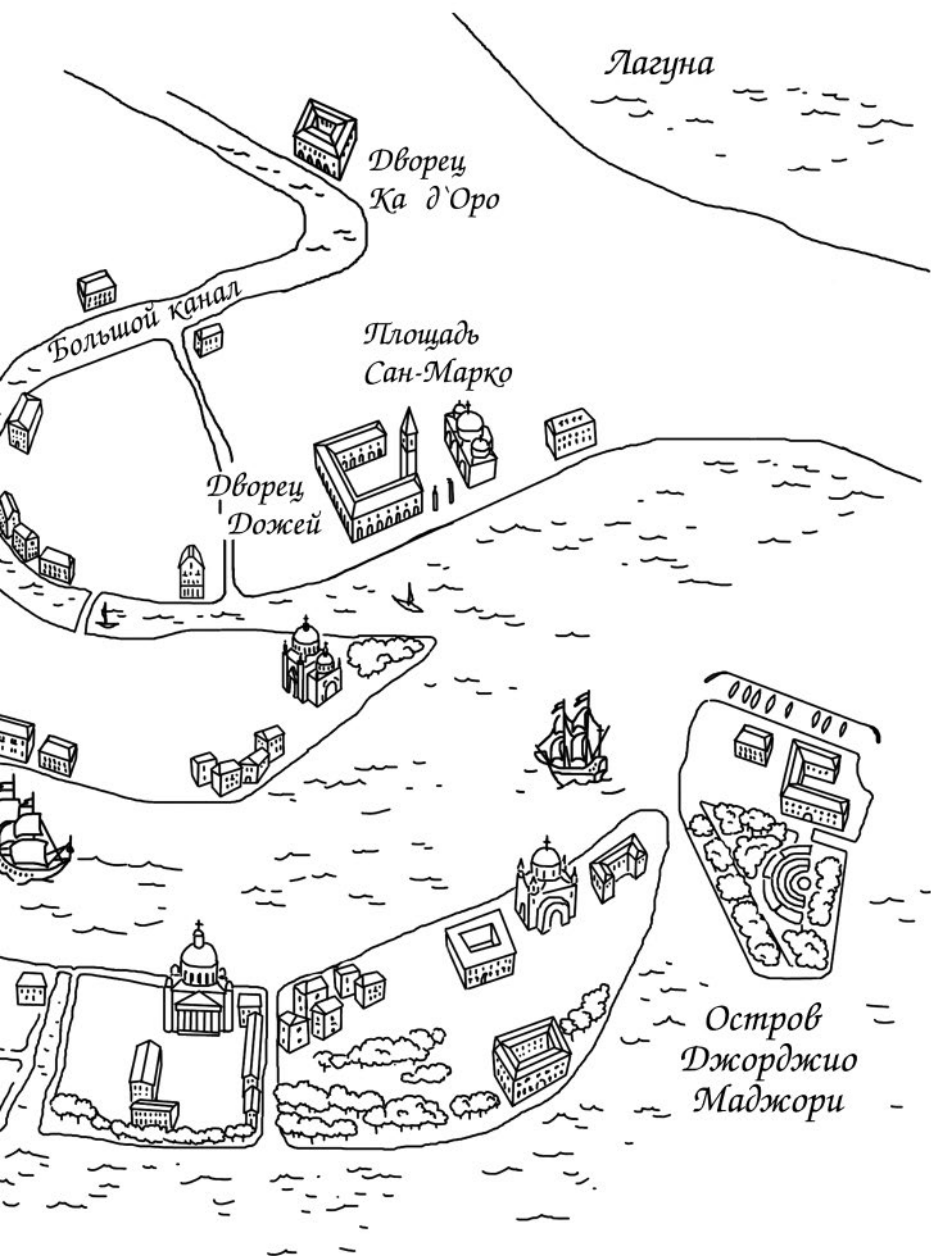
Лагуна

Канал Джудекка

Вилла
«Эспасия»

Остров Джудекка





Лагуна

Дворец
Ка д'Оро

Большой канал

Площадь
Сан-Марко

Дворец
Дожей



Остров
Джорджио
Маджори

Глава первая
Западня Каркона
и Кореандр Стремительный

Красавчик, уткнувшись носом в маленькую стеклянную шкатулку в форме звезды и виляя хвостом, с любопытством рассматривал странную субстанцию, находившуюся внутри и испускавшую свет. Это свечение создавало в полумраке комнаты таинственную атмосферу, которая, как казалось, предвещала какие-то тревожные события. Платон, подойдя к нему, потерял о лапу большого черного дога и тоже заинтересовался шкатулкой. Кот громко мурлыкал, с нетерпением ожидая, когда пес решится сбросить на пол загадочный предмет, который Нина положила на желтую атласную подушку, лежащую в ее ногах на кровати под балдахином.

Девочка Шестой Луны крепко спала, укрывшись синим пуховым одеялом, и на ее лице блуждала спокойная, безмятежная улыбка. Умиротворяющая тишина, царившая в спальне в эту рождественскую ночь, казалось, совсем не оставила места для назойливого Голоса Убеждения. Голос был созданием заклятого врага Нины, князя Каркона. Он яв-

лялся ей во сне в облике монаха, не имеющего ни лица, ни тени. Вот уже несколько ночей девочка не видела его в своих снах. Но это-то ее и настораживало. Наверняка Каркон вынашивает новые коварные планы, как заставить девочку поверить, что истинное Добро находится в Мире Тьмы.

Темные силы были готовы к новой атаке. Вот почему умиротворяющий покой, опустившийся на виллу «Эспасия», казался иллюзорным.

Пес и кот отлично выспались и с нетерпением ждали, когда проснется их маленькая хозяйка. Им очень хотелось поиграть с этим странным светящимся предметом, подаренным когда-то Нине профессором Михаилом Мезинским, или просто дедом Мишей.

А пока, забавляясь, Платон вспрыгнул на столик, тот покачнулся, и... колода Алхимических гадальных карт, а вместе с ней и древний кинжал Осириса, Сикким Куадим, свалились на ковер. Они, как и шкатулка в форме звезды, были рождественскими подарками, присланными с Ксоракса.

Прошло уже несколько месяцев с тех пор, как ее дед, превратившись в существо из света, перенесся на Шестую Луну. И присланные им подарки были не только проявлением нежной любви и привязанности к внучке.

Это были магические предметы, обладающие большой силой: очень скоро они понадобятся Нине в самой настоящей битве со злыми магами.

Разбуженная шумом, девочка открыла глаза. Недовольно ворча, она включила настольную лампу, чтобы взглянуть, что происходит в комнате.

— Что вы расшумелись? Дайте мне поспать! — прикрикнула Нина на свой зверинец, но тут разглядела в полумраке, что все ее подарки разбросаны по полу. Она села на кровати и уже собиралась погрозить пальцем коту, но тут с подушки на пол упала еще и стеклянная шкатулка в форме звезды.

«Только бы не разбилась!» — подумала девочка, вскочила с постели и осторожно подняла шкатулку. Инстинктивно она бросила взгляд на звезду на правой ладони, но она оставалась по-прежнему красной. Это означало: ее жизни ничто не угрожает. Нина перевела взгляд на шкатулку, и в голове промелькнула мысль: «Ведь звезда — знак алхимической судьбы, и наверняка эта шкатулка в форме звезды тоже имеет отношение к Шестой Луне».

К счастью, шкатулка не разбилась. Она была плотно закрыта, и странная газообразная субстанция по-прежнему светилась в ней.

Нина с нежностью погладила шкатулку и провела рукой по вырезанным на ее крышке ксораксианским буквам:



«СС. Интересно, что это означает?» – подумала девочка и начала собирать с пола рассыпанные карты. Положив их и кинжал на одеяло, она повернулась к проказникам и, придав лицу строгое выражение, сказала:

– Ни-ко-гда, запомните, никогда вы не должны трогать мои магические предметы! Вам понятно?

Красавчик растянулся на ковре и прикрыл глаза лапами. Платон, поджав хвост, юркнул под столик. Было раннее утро первого дня Рождества. Так начался праздничный день на вилле «Эспасия».

Вот уже семь месяцев девочка жила на этой огромной вилле, которая досталась ей в наследство от деда Миши, знаменитого алхимика и философа, который, как все считали, умер от инфаркта.

На самом деле профессор был убит злым магом Карконом, но благодаря волшебному Талдому Люкс он не умер, а трансформировался в световой луч и перенесся на Шестую Луну. Русский дедушка завещал внучке не толь-

ко виллу «Эспасия» и магические предметы. Главным было генетическое наследство, проявившее себя в родимом пятне в форме звезды на ладони правой руки. Нине от рождения было суждено стать Великим Алхимиком.

Магические предметы и волшебные книги помогали девочке Шестой Луны преодолевать преграды, которые постоянно создавал ей Черный Маг Каркон. И, проснувшись в это рождественское утро, она снова подумала о том, что спасение Ксоракса потребует от нее еще многих и многих жертв.

Нина широко зевнула, подошла к окну и отдернула синюю бархатную штору. Выглянув из окна, она увидела необычную картину: красные черепичные крыши венецианских домов, покрытые снегом, были похожи на праздничные марципаны, сверкавшие белыми и голубоватыми искорками. Ночь постепенно таяла в темно-синем небе, и ярко-розовые отблески на востоке уже возвещали о наступлении рассвета.

Нина быстро оделась, натянув любимую красную бархатную курточку и черные брюки с большими карманами, взяла со столика подарки и выбежала из спальни. За ней следом выскочили Платон и Красавчик.

– Не шумите! Все еще спят, – шикнула она на них.

Животные, успокоившись, сели у порога комнаты. Девочке не хотелось будить родителей, спавших в соседней комнате, а также испанских тетушек, похрапывавших в спальне деда Миши. На цыпочках она спустилась по винтовой лестнице, обошла вокруг рождественской елки, расцвеченной множеством лампочек, и, убедившись, что Люба, русская няня, хозяйничающая на вилле, еще в постели, проскользнула в Каминный Зал.

К своему огромному удивлению, Нина увидела Макса 10-п1, дремавшего в кресле. На нем все еще был костюм Деда Мороза: красный колпак сполз на металлический лоб, а фальшивая борода зацепилась за нос.

– Макс! Что ты тут делаешь? – удивленно воскликнула она.

Верный андроид мгновенно открыл глаза, вскочил на ноги, заскрипев всеми суставами, поправил бороду и смущенно ответил:

– Пгивет, Нина. Я заснул, потому что не мог попасть в Акуэо Пгофундис. У меня нет ключа от двеги в лабогатогию. Он есть только у тебя.

Девочка засмеялась. Макс, как всегда, был прав.

– Ох, извини меня, Макс! В полночь вместе с Додо, Ческо, Рокси и Фьоре я поднялась в свою комнату и открыла посылку от деда,

которую ты принес. В ней были эти три предмета. Потом мои друзья ушли, а я, очевидно, заснула.

Макс передернулся всем телом, отчего звякнули его уши-колокольчики, и посмотрел на подарки, которые Нина держала в руках.

— Очень интегесно: стеклянная шкатулка, кинжал и колода кагт. Что ты с ними будешь делать? — полюбопытствовал он.

— Еще не знаю. Дедушка не оставил никаких указаний, для чего эти предметы. Пока что я спрячу их понадежнее в лаборатории. Пошли, я провожу тебя в Акуэо Профундис, там ты сможешь отдохнуть, — сказала Нина, беря под руку металлического Деда Мороза.

Войдя в Зал Дожа, она достала из кармана стеклянный шар, которым открывалась дверь в лабораторию, приложила его к углублению в двери и вместе с Максом вошла в комнату. Положив магические предметы на стол рядом с говорящей Книгой, девочка произнесла слова-пароль «Куос Би Лос», подняла крышку люка, и друзья спустились вниз по лесенке. Скоростная вагонетка была на месте, они уселись в нее и через несколько секунд уже входили в подводную лабораторию.

Все светильники горели. Компьютер не зарегистрировал ни одного послания от Этэрэи,

великой Матери Алхимиков Ксоракса. Огонь в камине, как всегда, весело полыхал.

– Макс, ты мне скоро понадобится. Мне предстоит важное алхимическое испытание, и я убеждена, что Каркон и ЛСЛ не оставят меня в покое, а тем более моих друзей, особенно Додо и профессора Хосе.

– Ты сама хогошо знаешь, как тгудна и ответственна твоя миссия. Но я всегда готов помочь тебе, как делал это до сих пог, – ударил себя в грудь Макс.

Когда девочка собралась уходить, андронд снял костюм Деда Мороза и, облегченно вздохнув, протянул его Нине:

– Благодагю тебя за пгекгасный вечег, но больше никогда не пгоси меня надевать подобные вещи. Я чувствовал, что я смешон в глазах твоих годственников и дгугзей. Они навегняка подумали, что я сумасшедший.

– Ты хочешь сказать, что больше никогда не будешь справлять с нами Рождество? – огорчилась Нина.

– Гождество? А я никогда и не спгавлял Гождество. Мне это неинтегесно, – заметил андронд.

Обняв девочку за плечи, он взглянул ей прямо в глаза:

– Не забудь пегедать мой пгивет тете Андоге. Она очень симпатичная. Когда я с ней

газговагивал, мне казалось, что пегедо мной тот самый клон, созданный Кагконом. Как ты думаешь, я с ней еще увижусь?

Нина улыбнулась. Она заметила, что между тетей и андроидом возникли нежные отношения, но не была уверена, на пользу ли они.

Взяв костюм, она на прощание поцеловала Макса:

— Я не думаю, что вы увидите. Я бы не хотела, чтобы тетя Андора узнала, кто ты на самом деле. Мне пришлось бы объяснять ей слишком многое из того, что случилось. Мне очень жаль, но я не хотела бы этого делать.

Макс отошел и сел у стеклянной стены лаборатории, уставившись на дно лагуны, где в гробу покоился карконский андроид. Глухим голосом Макс произнес:

— Мне так не хватает этого клона Андогы, я все еще не свыкся с мыслью о ее смегги.

— Я знаю это, милый Макс. Я тебя люблю и никогда тебя не оставлю.

Нине совсем не хотелось огорчать его, но было слишком рискованно втягивать в эти приключения тетю Андору. Она и без того достаточно натерпелась, когда была заключена Карконом в толедскую башню и подменена своей копией, лже-Андорой, клоном, который покончил с собой несколько месяцев спу-

стя в Акуэо Профундис. Настоящей тете лишь чудом удалось спастись от гибели.

Нина вернулась на виллу, вошла в лабораторию и, отложив в сторону подарки деда, уселась на любимую табуретку.

Ей предстояло решить главную задачу: создать Кореандр Стремительный, алхимическую субстанцию, выпив которую, можно было перемещать предметы на расстоянии силой мысли. Так, по крайней мере, было написано в книге известного алхимика и писателя Бириана Бирова «Товарищи по приключению».

Говорящая Книга также дала четкое указание: Нина должна создать новый алхимический препарат, с помощью которого можно будет незаметно для других перенести сосуды с Дымом Дьявольским и Золотом Тактическим, находящиеся сейчас во дворце князя Каркона. Только после того, как обе эти субстанции соединятся в тигле, где уже кипит смесь изумруда с золотом, ребята смогут вновь пробраться в Комнату Заколдованных Механизмов и освободить Третью Тайну, хранящуюся в Угольной Печи. Хоть агрегат и утратил свою мощь из-за потери Росы Лиловой, но Каркон усилил его с помощью Числомага Нуля.

И если Нине удастся создать Кореандр, сложный магический препарат, она сумеет противостоять Кабитусу Морбанте, ядови-

той пыли, рассыпанной Карконом в Комнате Заколдованных Механизмов специально для того, чтобы помешать девочке овладеть тайной.

Испытание, о котором предупреждала говорящая Книга, таило большую опасность, но внучка профессора Михаила Мезинского должна была доказать всем, что она уже достаточно сильный алхимик. Пройдя это испытание и завладев последними двумя Тайнами – Земли и Воды, она освободит мысли детей и завершит свою миссию по спасению Ксоракса – Шестой Луны Алхимической Галактики.

Стрелки часов в лаборатории показывали 6 часов 39 минут и 18 секунд.

Нина сидела за столом, погрузившись в свои мысли. Она могла посвятить алхимическим делам еще целый час, пока не проснутся ее родственники.

В рождественский день ей не хотелось обижать родителей и тетюшек, спрятавшись от них в лаборатории.

– Так, посмотрим, что у меня есть для создания Кореандра Стремительного, – прошептала девочка, открывая ящик стола, где лежали тяжелые фиолетовые горошины, подаренные тетей Андорой, которая была уверена, что это – драгоценные жемчужины, принадле-

жавшие бабушке Нины, княгине Эспасии. – Во-первых, Перец Фиолетовый. Во-вторых, Мука Обжаренная. Вот она лежит между двумя зеркалами и уже почти готова. – Нина подошла к полке и потрогала магическую пыль. – В-третьих, Вода Дождевая, она в тазу, рядом с пирамидой зубов дракона. Не хватает только Пыли Кометы Длиннохвостой. – Девочка озадаченно почесала себе нос. – Книга сказала, что она прилетит с неба. Странно, что до сих пор ничего не прилетело.

Нина подняла глаза и посмотрела на карту звездного неба, на которой красным фломастером была обведена Шестая Луна, и в тысячный раз пробежала взглядом по надписи, прикрепленной к стене: «Время Служит, но Не Существует».

После этого она снова достала Записки Каркона, нашла и перечитала главу о Числомагии и Механогеометрии и наконец открыла черную тетрадь деда, проверяя, правильно ли она запомнила алхимические формулы Ксо-ракса.

Девочка знала уже многое, но этого было недостаточно, чтобы спасти планету света.

Нина положила руку со звездой на жидкую страницу говорящей Книги и спросила:

– Книга, скажи, где я могу найти Пыль Кометы Длиннохвостой?

*На этот вопрос
У тебя уже есть ответ.
Почему ты спрашиваешь снова?
Ищи ответ сама.*

Книга была права: пару дней назад она уже ответила Нине на этот вопрос: Комета Длиннохвостая прибудет с неба.

Нина посмотрела на Книгу и буркнула:

– Может, оно и так, но пока ничего не прилетело.

Книга не удостоила ее ответом и захлопнулась, явив обложку с изображением Гуги, магической птицы Ксоракса. До Нины окончательно дошло, что в трудном деле поиска Кометы Книга ей не помощница и остается надеяться только на себя.

– Боже! Уже полвосьмого! – взглянув на часы, с отчаянием воскликнула она, выскочила из лаборатории и понеслась на кухню, где у плиты, готовя кофе и яблочные бисквиты, уже суетилась Люба по прозвищу Безе.

– Ниночка, ты уже встала? – обрадовалась она.

– Да, Безе, а сейчас пойду будить папу, маму и тетюшек.

Молнией взлетев по винтовой лестнице, Нина распахнула дверь в спальню деда, где спали Андора и Кармен, и закричала:

– Наступило Рождество! Подъем!

Обе тетушки мгновенно пробудились. Кармен от испуга свалилась с кровати, а Андора натянула одеяло на голову.

Посмеявшись, Нина побежала поднимать родителей. По пути к ней присоединились Красавчик с Платоном, радуясь возможности поиграть.

Вера и Джакомо еще спали. Нина упала на кровать, пес залаял, а кот вспрыгнул Джакомо на живот.

– Нина... что случилось? Который час? – сонно спросила Вера, с трудом отрывая голову от подушки.

– К вам прибыл большой подарок! – радостно закричала Нина, забираясь к родителям под одеяло.

Спустя многие месяцы Джакомо, Вера и Нина наконец-то могли побыть вместе, поболтать и понежиться в постели.

К завтраку они собрались в Розовом Зале. Когда все уже сидели за столом, в дверь позвонили. Пришел профессор Хосе и садовник Карло Бернотти.

– Как отдохнули? Кофе готов? – потирая замерзшие руки, поинтересовался Хосе.

– Дорогой профессор, как там на улице, снег идет? – в свою очередь засыпала его вопросами Кармен, макая печенье в кофе.

– Только-только снова пошел. Думаю, нам лучше провести этот рождественский день дома, – ответил Хосе, садясь за стол.

Андора подошла к Нине и тихо спросила:

– А куда подевался твой друг в костюме Деда Мороза? Он такой симпатичный, я вчера вечером с ним подружилась. Мне показалось, будто я знаю его целую вечность.

– Он уехал и, думаю, сегодня не вернется, – поспешно ответила Нина, чтобы закрыть опасную тему.

Кармен вмешалась в разговор, пошутив:

– Мне кажется, ты вчера выпила лишку, сестрица.

– О чем ты говоришь? В мои-то годы? Это неправда! – обиделась Андора.

Все рассмеялись, а Андора залилась краской, опустила глаза и принялась усердно намазывать на хлеб масло.

Когда завтрак закончился, юная алхимичка, взяв под руку профессора и извинившись перед остальными, увела его в Зал Дожа. Здесь она вполголоса рассказала ему о подарках, присланных дедом, среди которых была колода Алхимических гадальных карт.

– Алхимических карт? – переспросил пораженный учитель и присвистнул.

– Да, профессор. Но я не открывала ее, дедушка написал, что я смогу воспользовать-

ся ими только во время путешествия. Но раз эти карты придумал Лорис Сибило Лоредан, может, лучше заранее узнать, для чего они? Ведь ничего хорошего ждать не приходится! — сказала Нина, стараясь говорить убедительно.

— Все верно, моя девочка. Правда, ЛСЛ в эти дни и так вне себя, не говоря уже о том, как враждебно он настроен против меня и Додо, о чем ты хорошо знаешь. Я бы не хотел давать ему лишний повод для того, чтобы он снова отправил нас в тюрьму Пьомби. Мы должны быть предельно осторожными.

Испанский учитель был прав: именно в этот момент мэр и Каркон обсуждали план мести Нине и ее друзьям, и вскоре на них должны были обрушиться новые неприятности.

— Эти Алхимические карты таят большую опасность, и я боюсь за тебя, — добавил Хосе и спросил: — А ты не можешь сказать мне, что вы затеваете?

— Нет, профессор, не могу. Я только прошу верить мне и немного подождать. Я не могу вам сказать всего, вы же знаете... Надеюсь, вы из-за этого не перестанете помогать мне?

Нина погрустнела: в глубине души она боялась, что учитель захочет вернуться в Мадрид вместе с тетушками.

— Я буду помогать тебе всегда. Я обещал это твоему деду, и все мои алхимические по-

знания в твоём распоряжении. Ты у меня особенная ученица. И знаешь... в чем-то ты меня уже превзошла. – Хосе расплылся в широкой улыбке.

Девочка радостно улыбнулась ему в ответ и напомнила:

– Профессор, если вы случайно снова окажетесь в Библиотеке старинных рукописей, той, где вы нашли тайный документ о принадлежности ЛСЛ к Черным Магам, постарайтесь откопать еще какие-нибудь интересные сведения о нем.

Хосе согласно кивнул, хотя это было нелегко – проникнуть в секретную библиотеку так, чтобы остаться незамеченным.

Неожиданно в комнату вошла Кармен. Увидев сидящих в креслах Нину и Хосе, она укоризненно покачала головой:

– Профессор, не загружайте девочку занятиями хотя бы в этот день, сегодня же Рождество!

Хосе засмеялся, встал с кресла и, обняв за плечи тетюшку, пообещал, что сегодняшней день его ученица посвятит исключительно играм и развлечениям.

Так и случилось. Отчасти.

Этим утром желанными гостями на вилле, разумеется, были Нинины друзья и их родители.

Оглавление

Глава первая. Западня Каркона и Кореандр Стремительный.....	6
Глава вторая. Новогодняя ночь и коды андроидов	49
Глава третья. Вторая башня.....	85
Глава четвертая. Тайны острова Клементе.....	136
Глава пятая. Знакомство с Алхимическими гадальными картами	169
Глава шестая. Бутылочки с мнимой смертью	195
Глава седьмая. Нападение Трика Безумного	227
Глава восьмая. Сах Сотлевший и Дьявольский Взгляд.....	262
Глава девятая. Помодо для спасения Хосе.....	299
Глава десятая. В Комнате Голоса	332
Глава одиннадцатая. Призрак Вор Повешенный.....	368
Глава двенадцатая. Нол Алчный и восковые куклы	406
АНДРОИДЫ КАРКОНА.....	451
АЛХИМИЧЕСКИЕ ГАДАЛЬНЫЕ КАРТЫ.....	457

Витчер М.

В54 Нина и заклятье Пернатого Змея : книга третья : роман / М. Витчер ; пер. с итал. В. Николаева. – М. : Махаон, Азбука-Аттикус, 2018. – 480 с.

ISBN 88-09-03319-1 (итал.)

ISBN 978-5-18-000956-2 (рус.)

В третьей книге Нина и ее друзья продолжают борьбу со злым магом Карконом и его приспешниками. На этот раз на поиски Третьей Тайны ребята отправляются в Мексику, где им предстоит сразиться с мэром Венеции ЛСЛ, который тоже оказывается Черным Магом и принимает облик Пернатого Змея. Основное действие происходит в Мексике на развалинах пирамид майя. Вся сила и черная магия мэра обрушиваются на Нину. На помощь ей приходит древний бог майя Юм-Ка. Но Пернатый Змей успевает наслать на Нину заклятье.

УДК 821.131.1-312.9-93

ББК 84 (4Ита)

УДК 821.131.1-312.9-93
ББК 84 (4Ита)
В54

Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста

ВИТЧЕР Муни
НИНА И ЗАКЛЯТЬЕ ПЕРНАТОГО ЗМЕЯ

Книга третья

Печатается по изданию:
Moony Witcher

«Nina e la Maledizione del Serpente Piumato»
Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano, 2004

Перевод с итальянского В. Николаев
Оформление обложки О. Кондратьева
Дизайн Т. Мудрак

Ответственный редактор *Н. Родионова*
Корректор *Т. Филиппова*
Технический редактор *С. Грачёва*
Верстка *О. Краюшкина*

© Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano, 2004
© Николаев В.М., перевод на русский язык, 2018
© Издание на русском языке.
ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2018
Machaon®

Подписано в печать 15.06.2018.
Формат 84x108 ¹/₃₂. Бумага офсетная.
Гарнитура «Школьная». Печать офсетная. Усл. печ. л. 25,20.
Доп. тираж 3000 экз. D-NN-0489-19-R. Заказ .
Дата изготовления 10.07.2018.
Срок службы (годности): не ограничен.
Условия хранения: в сухом помещении.

ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» —
обладатель товарного знака Machaon
115093, Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19
E-mail: sales@atticus-group.ru

Филиал ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» в г. Санкт-Петербурге
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская набережная, д. 12, лит. А
Тел. (812) 327-04-55
E-mail: trade@azbooka.spb.ru

ЧП «Издательство «Махаон-Украина»
Тел./факс (044) 490-99-01
e-mail: sale@machaon.kiev.ua
www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Отпечатано в России.
Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «ИПК Парето-Принт». 170546, Тверская область,
Промышленная зона Боровлево-1, комплекс № 3А
www.pareto-print.ru

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)



Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции,
предназначенной для детей и подростков».